

## DATUEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

### 1. ADIN TXIKIKOAK

Datuen babeserako araudian ezarritakoa betez, Deierriko Udalak, Buruxka proiektuaren koordinatzaile gisa (aurrerantzean, Deierri Udala), honako ezinbesteko baldintza ezartzen du harremanetan jarri ahal izateko edo gure sisteman erregistratzeko: hamasei urte edo gehiago izatea, edo, bestela, zure gurasoen eta/edo legezko tutoreen baimena izatea. Hamahiru urte baino gutxiago badituzu eta gurasoei baimenik eskatu gabe sartu bazara webgune honetan, ez bidali formulario hau.

Informazio hori egiazkoa ez bada, zeurea izango da erantzukizuna. Baldintza hori ez dela betetzen egiaztatzen bada, DEIERRI UDALAK ahalmen osoa izango du jasotako eskabideari kasurik ez egiteko. Adin txikikoei dagokienez, ez da inoiz ere haien egoera profesionalari edo ekonomikoari buruzko daturik jasoko, ezta familiako beste kideen intimitateari buruzkorik ere, haiek aurrez horretarako baimenik eman ez badute.

### 2. NOR DA ZURE DATUEN TRATAMENDUAREN ARDURADUNA?

Identitatea: Ayuntamiento del Valle de Yerri/Deierriko Udala  
IFK: P3126000C  
Posta helbidea: Nueva kalea, 22 - 31177 Arizala (Nafarroa)  
Telefona: (+34) 948 542 174  
Helbide elektronikoa: [ayuntamiento@yerri.es](mailto:ayuntamiento@yerri.es)

## INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

### 1. MENORES DE EDAD

Conforme a lo dispuesto en la normativa de protección de datos, el Ayuntamiento de Yerri, en calidad de coordinador del proyecto Buruxka, en adelante Ayto. Yerri, determina como requisito indispensable para que puedas contactar o registrarte en nuestro sistema que tengas más de dieciséis años, o en su defecto que cuentas con la pertinente autorización de tus progenitores y/o tutores legales. Si eres menor de trece años y has accedido a este sitio web sin avisar a tus progenitores no debes mandar este formulario.

La responsabilidad de la veracidad de esta información recae sobre ti. El AYTO. YERRI en el supuesto de que compruebe que no se cumple el citado requisito, tiene la potestad para hacer caso omiso a la solicitud remitida. En ningún caso se recabarán del o de la menor de edad datos relativos a la situación profesional, económica o a la intimidad de los otros miembros de la familia, sin el consentimiento de éstos.

### 2. ¿QUIÉN ES EL RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO DE TUS DATOS?

Identidad: Ayuntamiento del Valle de Yerri/Deierriko Udala  
CIF: P3126000C  
Dirección postal: C/Nueva, 22 - 31177 Arizala (Navarra)  
Teléfono: (+34) 948 542 174  
Correo electrónico: [ayuntamiento@yerri.es](mailto:ayuntamiento@yerri.es)

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)

### 3. ZEIN XEDEAREKIN TRATATUKO DITUGU ZURE DATU PERTSONALAK?

Gure webgunean daude hainbat datu-bilketa formulario daude, bakoitzak helburu desberdinekin:

- "¡Nirekin kontatu!"-formularioa: honen helburua da Buruxka proiektuan lagundu nahi duten boluntarioen datuak biltzea, ahalik eta antolaketa onena izan dadin, galburuen bilketa saioak egin ahal izateko eta etorkizuneko jardueri buruzko informazioa izan dezaten.
- "Entitate laguntzailea naiz"-formularioa: helburu du Buruxka proiektuari lagundu nahi dioten ekoizleen datuak biltzea haien soroetan galburuen bilketak egiten utzita.
- "Erakunde hartzaileen"-formularioa: helburu du Buruxka proiektuarekin elkarlanean aritu nahi duten elikagaien banaketa-erakundeen datuak biltzea, eta helburua da elikagaien banaketa erraztea.
- Irudiak. Galburuak bildu bitartean argazkiak eta bideoak aterako dira, Buruxka ekimenaren berri webgunean, sare sozialetan eta komunikabideetan zabaltzeko, espigamenduetan parte hartzea sustatzeko eta elikagaien xahuketari buruz sentsibilizatzeko, alde zuzenetik berriazko baimena emanda.

Izaera pertsonaleko datuetan aldaketarik gertatuz gero, horren berri eman beharko du haien titularrak, eta, edonola ere, datu horiek egiaztatu eta zehatzak direla frogatu beharko du uneoro.

### 3. ¿CON QUÉ FINALIDAD TRATAMOS TUS DATOS PERSONALES?

Dentro de nuestra web existen varios formularios de recogida de datos distintos, cada uno de los cuales tiene una finalidad distinta:

- Formulario ¡Cuenta conmigo!: tiene como finalidad recoger los datos de las personas voluntarias que quieran colaborar con el proyecto Buruxka para la mejor organización posible y poder llevar a cabo los espigamientos y mantenerles informados sobre futuras actividades.
- Formulario Soy entidad colaboradora: tiene como finalidad recoger los datos de las producciones que quieran colaborar con el proyecto Buruxka, cediendo sus campos para los espigamientos.
- Formulario Entidades receptoras: tiene como finalidad recoger los datos de las entidades de distribución de alimentos que quieran colaborar con el proyecto Buruxka, y su objeto es poder facilitar el reparto de alimentos.
- Imágenes. A lo largo de los Espigamientos se tomarán fotografías y vídeos con el fin de difundir la iniciativa de Buruxka en la web, redes sociales y medios de comunicación, promover la participación en espigamientos y sensibilizar sobre el desperdicio alimentario, previa autorización expresa.

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapenerako Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenera laguntzea" (EXP. 21019007)

Cualquier modificación que pueda en su caso producirse en los datos de carácter personal, deberá ser puesta en conocimiento por parte de la persona titular de los mismos, respondiendo en cualquier caso de la veracidad y exactitud de los datos suministrados en cada momento.

#### 4. ZENBAT DENBORAZ GORDEKO DITUGU ZURE DATUAK?

Tratatzeko emandako baimena baliogabetzen duzun arte gordeko ditugu datuak, eta kasu horretan, aplikagarria den araudiak ezarritako epean bakarrik gordeko ditugu.

Zure datuak zilegitasunez, zintzotasunez, gardentasunez, zehaztasunez eta modu egokian tratatuko ditugu. Hori guztia dela eta, arazoizko neurriak hartuko ditugu datu okerrak ahal den azkarren ezabatu edo zuzentzeko.

#### 5. ZERK LEGITIMATZEN DU ZURE DATUEN TRATAMENDUA?

Zure datuak tratatzeko oinarri juridikoa datuak babesteko politika hau onartzeko ematen duzun berariazko baimena da, datuak biltzeko formularioan markatu gabe dagoen laukia sakatzen duzunean ematen duzuna, alegia.

Hirugarrenen datuak emanez gero, erabiltzaileak aditzera ematen du datuen titularren baimena baduela datu horiek jakinarazteko edota, hala badagokio, haren ordezkari legala izateko. Beraz, DEIERRI UDALA arduraren horretatik salbuetsita gelditzen da.

#### 4. ¿POR CUÁNTO TIEMPO CONSERVAREMOS TUS DATOS?

Tus datos serán conservados mientras no revokes tu consentimiento para que los tratemos, en cuyo caso tus datos serán conservados únicamente durante el plazo exigido por la normativa legal aplicable.

Tratamos tus datos de manera lícita, leal, transparente, adecuada, pertinente, limitada, exacta y actualizada. Es por ello que nos comprometemos a adoptar todas las medidas razonables para que estos se supriman o rectifiquen sin dilación cuando sean inexactos.

#### 5. ¿CUÁL ES LA LEGITIMACIÓN PARA EL TRATAMIENTO DE TUS DATOS?

La base jurídica para el tratamiento de tus datos es tu consentimiento manifestado expresamente con la aceptación de la presente política de protección de datos al aceptar la casilla de verificación no pre-marcada en el formulario de recogida de datos.

En el caso de que se suministren datos de terceros, el usuario declara contar con el consentimiento de los titulares de los mismos para la citada comunicación de datos o en su caso ostentar su

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)

## 6. NORI JAKINARAZIKO ZAIZKIO ZURE DATUAK?

Datuak ez zaizkie hirugarrenei lagako, baldin eta legeak behartuta ez bada edo tratamenduaren helburua betetzeko beharrezkoa bada.

Azken horri dagokionez, gure jarduera garatzeko behar-beharrezkoak diren zerbitzuen kasuan, DEIERRI UDALAK hainbat zerbitzu emailerekin partekatzen ditu datuak, hala nola datuak gordetzeko zerbitzuarekin edo web plataformarekin. Izan ere, hornitzaile horiekin sinatuak ditut datuak tratatzeko kontratuak, betiere datuak babesteko indarreko araudian ezarritakoarekin bat.

Hirugarrenek eskainitako utilitate guztiak behar-beharrezkoak dira gure zerbitzuak gauzatzeko eta haiek hautatzeko kontuan hartu da web-orri honetan babesten ditugun eskubideak betetzeko dugun betebeharra.

## 7. ZEIN DIRA ZURE ESKUBIDEAK DATUAK EMATEN DIZKIGUZUNEAN?

Erabiltzaile orok du DEIERRI UDALA berari dagozkion datu pertsonalak tratatzen ari ote den jakiteko eskubidea.

Interesdunek beren datu pertsonalak eskuratzeko eskubidea dute, bai eta datu okerrak zuzen ditzaten eskatzeko ere, edo, hala badagokio, ezabatze, beste arrazoi batzuen artean, datu horiek biltzeko izan ziren helburuetarako behar ez direnean.

representación legal, eximiendo de toda responsabilidad al AYTO. YERRI.

## 6. ¿A QUIÉN SE COMUNICARÁN TUS DATOS?

Los datos no se cederán a terceros salvo en los casos en que exista una obligación legal o sea preciso para el cumplimiento de la finalidad del tratamiento.

En este último sentido, para prestar servicios estrictamente necesarios para el desarrollo de nuestra actividad, el AYTO. YERRI comparte datos con prestadores de servicios tales como el servicio de alojamiento o la plataforma web, proveedores con quienes tengo firmados los correspondientes contratos de encargado de tratamiento conforme a la normativa vigente en materia de protección de datos.

Todas las utilidades ofrecidas por terceros son estrictamente necesarias para el desarrollo de nuestros servicios y han sido seleccionadas atendiendo al cumplimiento de los derechos que preservamos en esta web.

## 7. ¿CUÁLES SON TUS DERECHOS CUANDO NOS FACILITAS TUS DATOS?

Cualquier persona tiene derecho a obtener confirmación sobre si el AYTO. YERRI está tratando datos personales que les conciernan, o no.

Las personas interesadas tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)

Egoera jakin batzuetan, interesdunek datuen erabilera mugatzeko eskatu ahal izango dute eta kasu horretan, datu horiek gordeko ditugu soilik erreklamazioak egin edo haien alde egiteko.

Egoera jakin batzuetan eta euren egoera partikularri lotutako arazoientatik, euren datuen tratamenduaren aurka egin ahal izango dute interesdunek. DEIERRI UDALAK datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta pisu handiko legezko arazoioak badaude, edo egon litezkeen erreklamazioak gauzatzeko edo haien alde egiteko.

Datu horiek eskuratu, zuzendu edo ezabatzeko eskubidea baliatu ahal izango duzu, baita tratamendua mugatu eta transferitzeko eskubidearen aurka egiteko eskubidea ere. Horretarako, eskaera idatzia bidali beharko duzu [ayuntamiento@yerri.es](mailto:ayuntamiento@yerri.es) helbide elektronikora. Mezuan nor zaren adierazi beharko duzu eta gaien honako hau jarri: DATUAK BABESTEKO ESKUBIDEA BALIATZEA.

Uste baduzu zure eskaera ez dela behar bezala artatu, jakinarazten dizugu datu pertsonalen babesaren inguruko erreklamazioak Datuak Babesteko Espainiako Agentziara igorri ditzakezula, entitate horrek bere web-orrian [www.agpd.es](http://www.agpd.es) horretarako propio dituen formularioak betez.

## 8. ZER MOTATAKO DATUAK TRATATZEN DITUGU?

Las categorías de datos que tratamos son:

- Identifikazio datuak
- Posta helbideak eta helbide elektronikoak

motivos, los datos ya no sean necesarios para los fines que fueron recogidos.

En determinadas circunstancias, las personas interesadas podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente los conservaremos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

En determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, los interesados podrán oponerse al tratamiento de sus datos. El AYTO. YERRI dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Puedes ejercitar los derechos de acceso, rectificación, limitación del tratamiento, supresión, oposición y portabilidad, mediante solicitud dirigida por escrito, acreditando tu identidad mediante correo electrónico a la dirección electrónica [ayuntamiento@yerri.es](mailto:ayuntamiento@yerri.es) indicando en el Asunto EJERCICIO DEL DERECHO DE PROTECCIÓN DE MIS DATOS.

Para el supuesto de que entiendas que tu solicitud no ha sido correctamente atendida te indicamos que puedes dirigir tus reclamaciones en materia de protección de datos a la Agencia Española de Protección de datos a través de los formularios que esta entidad tiene habilitados al efecto en su página web [www.agpd.es](http://www.agpd.es)

## 8. ¿QUÉ TIPOS DE DATOS TRATAMOS?

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)

- Irudiak

Ez ditugu tratatzen bereziki babestuta dauden datuak.

## 9. BALIABIDE ELEKTRONIKOEN BITARTEZKO MERKATARITZAKO KOMUNIKAZIOAK

DEIERRI UDALAK jakinarazten dizu Informazioaren Gizartearen Zerbitzuei eta Merkataritza Elektronikoari buruzko uztailaren 11ko 34/2002 Legea betetzen duela eta ez duela SPAMik bidaltzen. Hori dela eta, uneoro baimena eskatuko dizu zure helbide elektronikoa edo zure telefono mugikorra merkataritza helburuetarako erabiltzeko.

## 10. PRIBATUTASUN POLITIKA EGUNERATZEA

DEIERRI UDALAK beretzat gordetzen du bere zerbitzuen pribatutasun politika edo erabiltzeko baldintzak aldatzeko eskubidea, hain zuzen ere, indarreko legedira egokitzeko edo bestelako arrazoiak tarteka. Hori dela eta, webgune honetako erabiltzaileari gomendatzen zaio orrialde hau maiztasunez aztertzeko; izan ere, erabiltzaileak web-orria erabiltzen badu, une horretan indarrean dauden pribatutasun politika eta erabiltzeko baldintzak onartzen dituela ulertuko da.

Bildutako datuak konfidentziasun eta pribatutasun osoz gordeko direla ziurtatzen dugu, eta hori dela eta, hainbat segurtasun neurri hartu ditugu, datuak baimenik gabe aldatu, galdu, tratatu edo erabili ez daitezten, eta, modu horretan, haien osotasuna, eskuragarritasuna eta segurtasuna bermatzeko.

Las categorías de datos que tratamos son:

- Datos de identificación
- Direcciones postales o electrónicas
- Imágenes

No se tratan datos especialmente protegidos.

## 9. COMUNICACIONES COMERCIALES POR MEDIOS ELECTRÓNICOS

El AYTO. YERRI te informa que da cumplimiento a la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información y el Comercio Electrónico y no realiza prácticas de SPAM, por ello te solicitará tu consentimiento al tratamiento de tu correo electrónico o teléfono móvil con fines comerciales en cada momento.

## 10. ACTUALIZACIÓN DE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD

El AYTO. YERRI se reserva el derecho de modificar su política de privacidad o condiciones de uso de sus servicios por motivos de adaptación a la legislación vigente, u otros motivos, por lo que se recomienda al usuario de este sitio web la revisión periódica de esta página, ya que el uso de este sitio web por parte del usuario se entenderá como aceptación de la política de privacidad o condiciones de uso vigentes en ese momento.

Se asegura la absoluta confidencialidad y privacidad de los datos personales recogidos y por ello se han adoptado medidas de seguridad a fin de evitar la alteración, pérdida, tratamiento o

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)

Nolanahi ere, DEIERRI UDALAK ez ditu bere gain hartuko datu pertsonalen inguruan sor daitezkeen gertakariak, betiere honen ondoriozkoak direnean: Sistemei eraso dietelako edo haiek baimenik gabe eskuratu dituztelako, halako moldez non gertakari horiek antzematea edo haien aurka egitea ezinezkoa izan den, nahiz eta egungo teknologiak gure esku jartzen dituen neurriak hartu diren.

acceso no autorizado, y garantizar así su integridad, disponibilidad y seguridad.

Sin embargo, el AYTO. YERRI no será responsable de las incidencias que puedan surgir en torno a datos personales cuando estas se deriven: bien de un ataque o acceso no autorizado a los sistemas de tal forma que resulte imposible detectarlo o impedirlo aun adoptándose las medidas según el estado de la tecnología actual.

Proyecto financiado en el marco de las Ayudas a la submedida 16.2 de apoyo para los proyectos piloto y para el desarrollo de nuevos productos, prácticas, procesos y tecnologías del PDR de Navarra 2014-2020. Convocatoria 2019 (EXP. 21019007)

16.2 azpineurrirako Laguntzen esparruan finantzatua, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapeneko Programaren (LGP) barneko "Proiektu pilotuei eta produktu, praktika, prozesu eta teknologia berrien garapenari laguntzea" (EXP. 21019007)